

Psalms 148 and 150

Laudate Dominum de caelis

Antoine Brumel
(French; c.1460–c.1512)

Praise the Lord from the heavens,

1 7
S Lau - dá - - te Dó - - - minum de
A Lau - dá - - te Dó - - - mi -
T Lau - dá - - te Dó - - - minum de
B Lau - - -

8 14
caé - - - - -
- num de caé - - - - -
caé - - - - - lis, caé - - - - -
- dá - - - - te Dó - - - - - mi - num de caé - -

praise him in the heights.

15 20
-lis,
- - - - - lis,
-lis, lau - dá - te é - um in ex - - - - - cel - - - - -
-lis, lau - dá - te é - um in ex - - -

Source: *A. Brumel: Opera omnia*, ed. B. Hudson, CMM, 1969–72. Notation here is a minor third higher than original, time values halved. Translation, text underlay and *musica ficta* by John Hetland and the Renaissance Street Singers. 1 Oct 2013

21 26

lau-dá - te é-um in ex - cél - sis. - - - - - cé - l - sis.

Praise him, all his angels, *praise him, all*

27 33

sis. Lau - dá - te é - um óm - nes ánge - li é - ius, Lau - dá - te é - um ómnes ánge - li é - ius, Lau - dá - te é - um ómnes ánge - li é - ius, lau - dá - te é - Lau - dá - te é - um ómnes ánge - li é - ius, lau - dá - te é -

his host. *Praise him, sun and*

34 39

lau-dá-te é-um ómnes virtú - tes é-ius. Lau - dá - te é - um lau-dá-te é - um ómnes virtú - tes é-ius. Lau - dá - te é - um -um ómnes virtú - tes é-ius... -um óm - nes virtú - tes é - ius...

moon.

40 44

sol et lú

Praise him, all stars and light.

45 50 *Praise*

na... na... Laudá -

Lau-dá-te é - um óm - nes stél - lae et lú -

Lau-dá-te é-um óm - nes stél - lae et lú

him, heavens of heavens,

51 *and waters which*

56

Laudá - te é - um caé - li caeló - rum, et áquae, quae sú -

men. Laudá - te é - um caé - li caeló - rum, et áquae, quae sú -

men... é-um caé - li caeló-rum, et áquae, quae sú -

are above heaven,

praise the name of the Lord.

57 61

- per caé - - - - los sunt, láu - dent nó - men Dó - mi -

- per caé - - - - los sunt, láu dent nó - - - - men Dó - - - - mi -

- per caé - - - - los sunt, láu - dent nó - men Dó - mi -

- per caé - - - - los sunt. Dó - - - - mi -

For he spoke

and they were

62 67

-ni. Quí - a í - pse dí - xit et fá - cta

-ni. Quí - a í - pse dí - xit et fá - cta

-ni. Quí - a í - pse dí - xit

-ni. Quí - a í - pse dí - xit

made.

He commanded and they were created.

68 73

sunt. I - pse mandá - vit et cre - á - - - ta sunt...

sunt. I - pse mandá - vit et

et fá - cta sunt. I - pse mandá - vit et cre - á - ta sunt.

et fá - cta sunt. I - pse mandá -

He established them for eternity for ages

74 80

cre-á - - - ta sunt... Stá - tu - it é - a in ae - térnum et in saé -
 -vit et cre-á - ta sunt... Stá - tu - it é - a in ae - térnum et in

of ages.

He set forth a precept and

81 87

Pracé - ptum pó - su - it et non
 Pracé - ptum pó - su - it et
 -culum saé - cu - li... saé - culum saé - cu - li...

it will not pass away.

Praise

88 94

praeté - ri - - - - bit. Laudá - te
 non praeté - ri - - - - bit. Laudá - te
 Laudá - te
 Laudá - te

the Lord from the land, dragons and all deep places,

95 101

Dó - minum de tér - ra, dracó - nes et óm - nes a - - býs - -

Dó - minum de tér - ra, dracó - nes et óm - nes a - - býs - -

Dó - minum de tér - ra, dracó - nes et óm - nes a - - býs - -

Dó - minum de tér - ra, dra - có - nes et óm - nes a - - býs - -

fire, hail,

snow,

102 107

-sí, í - gnis, grán - -

-sí, í - gnis, grán do,

-sí, í - gnis, grán - - do,

-sí _____ nix _____

ice,

breath of violent

108 113

do, nix, glá - ci - es, spí - ri - tus pro -

nix, glá - ci - es, spí - ri - tus pro -

nix, glá - ci - es, spí - ri - tus pro -

_____, glá - ci - es, spí - ri - tus pro -

winds, which carry out his command,

114 118

-cel-lá-rum, quae fá-ci - unt vérbum é - - - - ius, é - - - -
 -cel-lá-rum, quae fá-ci - unt vérbum é - - - - ius, é - - - -
 -rum, quae fá-ci - unt vérbum é - - - - ius, é - - - -
 -rum, quae fá-ci - unt vérbum é - - - -

mountains and all hills, fruit trees, and all

119 125

- - - - ius, móntes et óm-nes cólles, lígna fru-ctífe-ra...
 - - - - ius, móntes et óm-nes cólles, lígna fru-ctífe-ra...
 - - - - ius, móntes et óm-nes cólles... et ómnes cé -
 - - - - ius, móntes et ómnes cólles... et ómnes cé -

cedars, beasts and cattle everywhere, creeping things

126 131

bé - sti - ae et u - ni - vér - sa pé - co - ra, ser - pén - tes
 bé - sti - ae et u - ni - vér - sa pé - co - ra, ser - pén - tes
 -dri...
 -dri...

and winged birds,

132 137

et vo-lú - cres penná - - - - - tae, ré -
 et vo-lú - cres penná - - - - - tae, ré -
 ré -
 ré -

kings of earth and all peoples, princes and all judges

138 144

-ges tér + - rae et ómnes pópu-li, prín-ci - pes et óm - - nes
 -ges tér + - rae et ómnes pópu-li, prín - ci - pes et óm -
 -ges tér + - rae et ómnes pópu-li, prín-ci - pes et óm -
 -ges tér - - rae et ómnes pópu-li, prín-ci-pes et ómnes iú -

on earth.

May young men and maidens, old men

145 150

iú - di - ces - - - - - tér - - rae...
 - - - nes iú - di - ces - - - rae.
 - - - nes iú - - - di - ces tér - rae. Iú - venes et vír-gi -
 - di - ces tér - - - rae. Iú - venes et vír-gi - nes, sénes cum

with children

praise the name of the Lord: for his

151

155

-nes, sé - nes cum iuni-ó-ribus láu - dent nómen Dó - mi-ni: quí - a ex - al - tá -
iuni-ó-ribus láudent nómen Dó-mi-ni: quí-a ex-al -

name alone is exalted.

A hymn

156

162

-tum est nómen é - - ius só - - - - - li - us. Hým - nus
-tátum est nómen é - - ius só - - - - - li - us. Hým - nus

for all his saints,

163

169

-nus óm - - nibus sán - ctis é - - - - - ius, é -
Hým - nus óm - - nibus sán - ctis é - - - - -
óm - ni - bus sán - ctis é - - - - - ius, sán - - -
Hým - nus óm - ni - bus sán - ctis é - - - - -

for the children of Israel,

170 175

ius, ff - li - is Is -
-ius, é - - - - ius, fí - li - is Is - ra - el, Is -
-ctis é - - - - ius, fí - li - is Is - - rael, ,
- - - - - ius, fí - - - li - is Is - - -

Detailed description: This block contains the first system of musical notation, spanning measures 170 to 175. It features four staves: a vocal line (treble clef), a piano line (treble clef), a bass line (treble clef), and a bass line (bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music is in a 4/4 time signature. The lyrics are: 'ius, ff - li - is Is -', '-ius, é - - - - ius, fí - li - is Is - ra - el, Is -', '-ctis é - - - - ius, fí - li - is Is - - rael, ,', and '- - - - - ius, fí - - - li - is Is - - -'. The measure numbers 170 and 175 are indicated at the top of the first and last staves respectively.

the people close to him.

176 179

-ra - - el, pó - pulo ap - - - - - pro -
- - - - - ra - - el, pó - - - - - pu - - lo ap - -
pó - pu - lo ap - - - - - pro - pin -
-ra - - el, pó - pulo ap - - - - - pro -

Detailed description: This block contains the second system of musical notation, spanning measures 176 to 179. It features four staves: a vocal line (treble clef), a piano line (treble clef), a bass line (treble clef), and a bass line (bass clef). The key signature has two flats. The music is in a 4/4 time signature. The lyrics are: '-ra - - el, pó - pulo ap - - - - - pro -', '- - - - - ra - - el, pó - - - - - pu - - lo ap - -', 'pó - pu - lo ap - - - - - pro - pin -', and '-ra - - el, pó - pulo ap - - - - - pro -'. The measure numbers 176 and 179 are indicated at the top of the first and last staves respectively.

180 185

- pin - - - - - quán - - - - - ti - - - - - sí - - - - - bi -
-pro - pin - - - - - quán - - - - - ti - - - - - sí - - - - - bi -
- - - - - quán - - - - - ti - - - - - sí - - - - - bi -
- pin - - - - - quán - - - - - ti - - - - - sí - - - - - bi -

Detailed description: This block contains the third system of musical notation, spanning measures 180 to 185. It features four staves: a vocal line (treble clef), a piano line (treble clef), a bass line (treble clef), and a bass line (bass clef). The key signature has two flats. The music is in a 4/4 time signature. The lyrics are: '- pin - - - - - quán - - - - - ti - - - - - sí - - - - - bi -', '-pro - pin - - - - - quán - - - - - ti - - - - - sí - - - - - bi -', '- - - - - quán - - - - - ti - - - - - sí - - - - - bi -', and '- pin - - - - - quán - - - - - ti - - - - - sí - - - - - bi -'. The measure numbers 180 and 185 are indicated at the top of the first and last staves respectively.

SECUNDA PARS

Praise the Lord in his holy places,

186 193

Lau - dá - te Dó - mi - num in sán - ctis é - - ius,
 Lau - dá - te Dó - mi - num in sán - ctis é - - ius,
 Lau - dá - te Dó - mi - num in sán - ctis é - ius,
 Lau - dá - te Dó - mi - num in sán - ctis é - - - ius,

praise him in the firmament

of his strength:

194 199

lau - dá - te é - um in fir - mamén - to vir - tú - - - -
 lau - dá - te é - um in fir - mamén - to vir - tú - - - -

200 205

lau - dá - te é - um in fir - mamén - to vir - tú - - - -
 lau - dá - te é - um in fir - mamén - to vir - - - -
 -tis é - - - ius:
 -tis é - ius:

Praise him in his powers,

206 211

musical score for measures 206-211. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are: "tis é - - ius: Lau-dá - te é - - - -um".

- - - - tis é - - ius: Lau-dá - te é - - - -
-tú - - - - tis_ é - ius: Lau-dá - te é -
Laudá - te é - - - - um
Lau-dá - te é - - - - um

212 216

musical score for measures 212-216. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are: "in vir - - - - in in vir - - tú - ti - bus é - - - - - ius, in vir - - tú - tibus, vir - - - - tú - - ti - bus é - ius,".

-um in vir - - - - in
- - - - um in
in vir - - tú - ti - bus é - - - - - ius,
in vir - - tú - tibus, vir - - - - tú - - ti - bus é - ius,

praise him

217 221

musical score for measures 217-221. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are: "tú - - ti - bus é - - ius, lau - dá - te é - vir - - tú - ti - bus é - ius, lau - dá - - lau - dá - te é - - - - um lau - dá - te é - - - - um".

- tú - - ti - bus é - - ius, lau - dá - te é -
vir - - tú - ti - bus é - ius, lau - dá - -
lau - dá - te é - - - - um
lau - dá - te é - - - - um

according to the vastness of

222 227

um, é - - um se-cúndum mul-ti-túdi-nem ma -
-te é - - - um, é - - - um se-cúndum mul-ti-túdi-nem ma -
se-cúndum mul-ti-túdi-nem ma -
se-cúndum mul-ti-túdi-nem ma -

Detailed description: This block contains a musical score for measures 222 through 227. It features four staves: two vocal staves (soprano and alto/tenor) and two piano staves (treble and bass). The music is written in G major with a key signature of one sharp (F#). Measure 222 begins with a soprano line. Measure 227 includes a double bar line and a repeat sign at the start of the measure. The lyrics are in Latin, describing the greatness of God according to His vastness.

his greatness.

Praise him

228 233

-gni - tú - di - nis é - - - - ius.
- - gni-tú - di - nis - é - - - - ius.
-gni-tú - di - nis é - - - - ius. Lau - dá -
- - gni - tú - - di - nis é - - - - - ius. Lau - - dá -

Detailed description: This block contains a musical score for measures 228 through 233. It features the same four-staff layout as the previous block. The lyrics continue, praising God's greatness. Measure 233 includes a double bar line and a repeat sign at the end of the measure.

234 239

Lau-dá - te é - -
Laudá - te é - - - -
-te é - - - - um
-te é - - - - - - - - - - - - - - - um

Detailed description: This block contains a musical score for measures 234 through 239. It features the same four-staff layout. The lyrics continue, praising God. Measure 239 includes a double bar line and a repeat sign at the end of the measure.

in the sound of the trumpet, praise him in psaltery

240 245

um in só-num tú - - bae...

um in só-num tú - bae... ..

in só-num tú - - - bae, laudá-te é - - - um in

in só-num tú - - - bae, laudá-te é - - - um

and lute:

246 251

psalté-ri-o et cí - tha - - - - - ra...

psalté-ri-o et cí - tha - - - - - ra...

psalté-ri-o et cí - tha - - - - - ra...

psalté-ri-o et cí - tha - - - - - ra...

Praise him in tambourine and dance,

praise

252 257

- te é - - - um in tím - pa - no et chó - - - ro, lau - dá -

- dá - te é - - - um in tím - pa - no et chó - - - ro, lau - dá -

lau - dá -

lau - dá -

him in strings and pipe: *Praise*

258 263

-te é-um in córdis et ór-ga-no: Laudá - te

- te é-um in córdis et ór-ga-no: Lau -

-te é-um in córdis et ór-ga-no, ór - ga - no:

-te é-um in córdis et ór-ga-no, et ór - ga-no:

him in well-sounding cymbals.

264 269

é - um in cýmba - lis, in cýmba - lis,

-dá - te é - um in cýmba - lis, in cýmba - lis,

Lau - dá - te é - um in cýmba - lis, in cýmba -

Lau - dá - te é - um in cýmba - lis, in cýmba -

Praise him in cymbals of shouting:

270 276

in cýmba - lis beneso - nán - tibus. Lau - dá - te é - um in cým - ba -

in cýmba - lis beneso - nán - tibus. Lau - dá - te é - um in cýmba - lis,

- lis, in cýmba - lis beneso - nán - tibus. Lau - dá - te é - um in cým - ba -

- lis, in cýmba - lis beneso - nán - tibus. Lau - dá - te é - - um in cýmba - lis, in

Let every

277 282

-lis iu - bi - la - ti - - - - ó - - - - nis: Omnis spí - ri -
 in cým - ba - lis iu - bí - la - - - ti - ó - nis:
 -lis iu - - bi - la - ti - ó - - nis: Omnis spí - ritus,
 - cým - ba - lis iu - bi - la - ti - ó - - - nis:

breath

praise the Lord.

283 288

-tus, ómnis spí - ritus láudet Dó - minum, láu - - - -
 Omnis spí - ritus, ómnis spí - ri - tus láudet Dó - mi - num, láudet
 ómnis spí - ri - tus láu - - - - det Dó - - - -
 Omnis spí - ritus, ómnis spí - ri - tus láu - det Dó - minum, láu -

289 296

- det Dó - mi - num, láu - det Dó - - - - - mi - num.
 Dó - mi - num, láu - det Dó - - - - mi - num.
 - - - mi - num, láu - det Dó - - - - mi - - - num.
 - det Dó - mi - num, láu - det Dó - - - - mi - num.

Alterations: To ease SATB performance, we have exchanged alto and tenor in bars 146-148 and 276-290; alto and bass in 177.3-180. What's worse, we moved the bass pedal tone here up an octave for the altos. You might wish to have at least one bass sing the alto there, an octave low.